

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 41 (1994)  
**Heft:** 7-8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Funkmasten**  
Mâts pour télécommunications

**Letrona**

Letrona AG  
Mastbau/Gehäusetechnik  
CH-9504 Friltschen  
Telefon 072 24 13 13  
Telefax 072 24 13 40

**wipac-Antennen**  
**Wicker-Bürki AG**

Riedackerstrasse 17  
CH-8153 Rümlang  
Telefon 01 817 12 22  
Telefax 01 817 11 30

**Installationsmaterial**  
Matériel d'installation

**AGRO AG**

Korbacherweg 7, 5502 Hunzenschwil  
Telefon 064 47 35 55, Fax 064 47 31 60

**Kabelkanäle und Trägersysteme**  
Canal pour câbles et support



**Ebo AG**

Polyester-Presswerk  
Zürichstrasse 103, 8134 Adliswil  
Tel. 01 482 86 86, Fax 01 482 86 25

**Lüftungs-/Heizungsgeräte**  
Matériel de ventilation et de chauffage

**roth-kippe ag**

Gutstrasse 12, 8055 Zürich  
Telefon 01 461 11 55

**Projektierung und Ausführung**  
**elektrischer Installationen**  
Etudes de projets et réalisation  
d'installations électriques



**Elektro-Winkler & Co AG**

plant, baut und installiert EMP-geschützte Anlagen  
CH-8152 Glattbrugg, Industriestrasse 34  
Tel. 01 810 40 40, Fax 01 810 15 30

**Pumpen**  
**Pompes**



**Biral**

Bieri Pumpenbau AG  
Biral International  
3110 Münsingen  
Tel. 031 720 90 00  
Fax 031 721 56 44

**Sanitär / Zubehör**  
Sanitaire / Accessoires

**Andair AG**

Sanitärkomponenten:  
– Explosionsschutzventile für Entlüftungsleitungen  
– Mauerdurchführungen für Wasser, Luft und Elektrizität  
– Wassertankzubehör (Mannloch, Wasserstandsanzeiger)

Andair SA  
CH-1260 Nyon  
Tél. 022 61 46 76

Andair AG  
CH-8450 Andelfingen  
Tel. 052 41 18 36

**Sandsäcke**  
Sacs de sable



**Relianz AG Zürich**

CH-8906 Bonstetten · Tel. 01/700 21 33  
Fax 01/700 33 22 · Telex: 827 206A RZZ CH

**Schutzraumventilation**  
Ventilation d'abris

**Andair AG**

Schutzraumkomponenten:

- Explosionsschutzventile
- Gasfilter
- Belüftungsaggregate
- Gasdichte Klappen
- Abluftventilatoren
- Schutzraumabschlüsse

Andair SA  
CH-1260 Nyon  
Tél. 022 61 46 76

Andair AG  
CH-8450 Andelfingen  
Tel. 052 41 18 36

**Hans Hodel AG**  
**Bern+Düdingen**

Bümplizstrasse 69, 3018 Bern  
Tel 031 991 84 11  
Fax 031 992 18 30



Metallbau  
Lüftung  
Notstrom  
Zivilschutz

**Lunor**  
für Schutzräume

G. Kull AG  
Aemterstr. 96A  
CH-8003 Zürich  
Tel. 01 451 10 20  
Fax 01 451 16 26

**SCHUTZRAUM-TECHNIK**

**MENGEU**

St. Gallerstrasse 10 · CH-8353 ELGG  
Telefon 052 48 32 22

# Der «samariter», die Zeitung der Ersthelfer

Der «samariter» berichtet 25mal im Jahr über das Geschehen im Rettungswesen. Er bringt aktuelle Reportagen über Grossunfälle. Er vermittelt Kenntnisse in der Erste-Hilfe-Technik und in Gesundheitsfragen. Und natürlich informiert er über die Tätigkeit der Samariter.

- ☐ Ich bestelle ein Abonnement für Fr. 31.– im Jahr
- ☐ Ich bestelle ein Probeabonnement (4 Nummern gratis)

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Einsenden an: «samariter», Postfach, 4601 Olten  
Telefon 062 26 18 18, Telefax 062 26 21 41





# keller

## S. Keller AG Zivilschutz-Technik

Schutzraum-Anlagen  
Schutzraum-Belüftungen  
Bauelemente  
Zivilschutz-Mobiliar  
Schutzraum-Sanierungen

9444 Diepoldsau  
Telefon 071 - 73 15 49  
071 - 73 25 58  
Telefax 071 - 73 26 07



**Neu: Generalunternehmung**  
mit vielen zusätzlichen Dienstleistungen

### Schutzraum-Nachrüstungs-Aktionen für Gemeinden (öffentliche und private Schutzräume)

**Dienstleistungen** für Gemeinden, Liegenschaftenverwaltungen und Ortschaften in Zusammenarbeit mit Zivilschutz-, Planungs- und EDV-Spezialisten

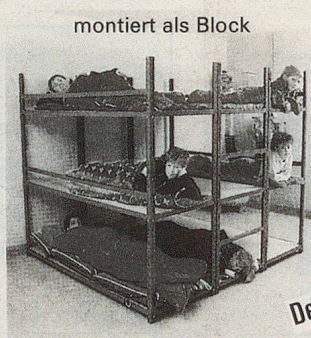
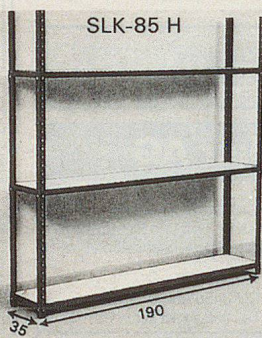
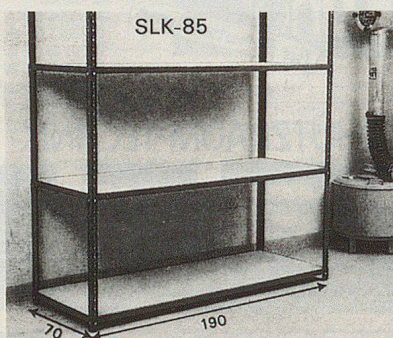
Erhebungen über:

- Ausrüstungsstand
- Planungsstand SRO
- Nachrüstungs-Bedarf
- Nachrüstungs-Budget
- **Optimierung der Nachrüstungs-Planung**
- Logistikplanung und Verteilaktionen mit ZSO
- Übernahme der Gesamt-Nachrüstung als Generalunternehmung

Planungs-Gutschein anfordern

### Zivilschutz-Liegestelle SLK-85 / SLK-85 H

**+ Patent + Nr. 668 542**

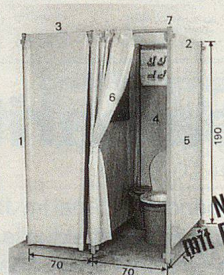
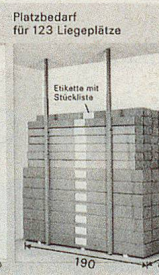
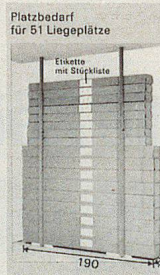
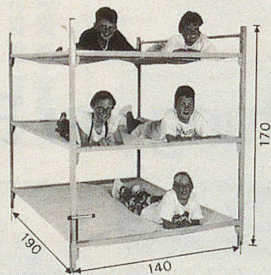
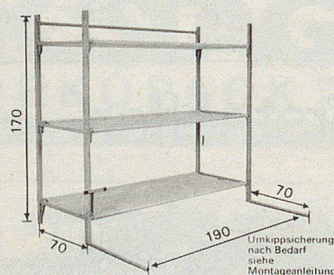


Detail-Unterlagen in Farbe anfordern

Einfaches Steck-Schraub-System mit Holztablaren für vielseitige kommerzielle und private Anwendungen in Garage, Keller, Archiven usw. Alle Stahlteile pulverbeschichtet. Farbe saphirblau RAL 5003.

### Zivilschutz-Liegestelle SLK-91.K3 / SLK-91.K6

**BZS-Zulassung Nr. M91-029**



Nachrüstungs-Angebote mit Planungs-Optimierung anfordern

**Einfacher Aufbau mit Keilverbinding**  
keine Werkzeuge erforderlich,  
alle Stahlteile pulverbeschichtet,  
kieselgrau RAL 7032, Liegetücher  
Forbo-Gitter-Stamoid (liegefreundlich)

**Geringer Platzbedarf**  
Liegestellen in Kartons  
verpackt und stapelbar –  
mit aufgedruckter Stück-  
liste

**Abort-Kabinen (mobil)**  
passend zu Liegestellen,  
gleiche Konstruktion mit  
Keilverbindungen, pulver-  
beschichtet RAL 7032

**Trocken-  
Aborte**  
mit BZS-  
Zulassung



## Gutschein

für die kostenlose Unterstützung des Ortschafts für die Vorbereitung  
des Zivilschutz-Nachrüstung von öffentlichen und privaten  
Schutzräumen in den folgenden Punkten:

1. Erhebung des Ausrüstungsstandes in Liegeplätzen
2. Erhebung des Planungs-Standes SRO
3. Erhebung des Nachrüstungs-Bedarfs
4. Erhebung des Nachrüstungs-Budgets
5. Präsentation der Ergebnisse für den Entscheid des Gemeinderates,  
über das Gelingen gehen und die Wahl der Nachrüstungs- und  
Planungs-Organisation  
die Wahl der Koordinationsstelle  
die kostengünstigste Form der Organisation

**Wert 1000.-**

S. Keller AG Zivilschutz-Technik  
9444 Diepoldsau  
5. Januar 1993

Die Geschäftsleitung:

### COUPON

Wir sind an kostenlosen und unverbindlichen Informationen interessiert:

- ☐ Gutschein für Zivilschutz- und Nachrüstungs-Planung
- ☐ Dokumentation
- ☐ Angebot

Firma/Name:

Strasse:

PLZ/Ort:

Einsenden an: S. Keller AG, Zivilschutz-Technik, 9444 Diepoldsau  
Telefon 071 - 73 15 49 + 071 - 73 25 58, Telefax 071 - 73 26 07